

ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

EMPL_PV(2007)0411_1

ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Συνεδρίαση της 11ης Απριλίου 2007, από 3 μ.μ. έως 6.30 μ.μ.

και 12ης Απριλίου 2007, από 9 π.μ. έως 12.30 μ.μ..

ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Η συνεδρίαση αρχίζει την Τετάρτη 11.04.07, ώρα 3.05 μ.μ. υπό την προεδρία του προέδρου Jan Andersson.

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης EMPL_OJ (2007)0411v01-00

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται υπό τη μορφή που εμφανίζουν τα παρόντα πρακτικά.

2. Ανακοινώσεις του προέδρου

Ανακοίνωση προς τα μέλη 2/2007 σχετικά με την παρουσίαση CM - PE 384.625v01-00 από τον κ. Franz Müntefering του προγράμματος της γερμανικής προεδρίας για την πολιτική απασχόλησης και κοινωνικών υποθέσεων

3. Έγκριση των πρακτικών της συνεδρίασης στις:

20-21 Μαρτίου 2007

PV - PE 384.549v01-00

Τα πρακτικά εγκρίνονται.

4. Ευελιξία-ασφάλεια

Παρουσίαση από τον κ. Sven-Otto Littorin, Σουηδό Υπουργό Απασχόλησης

Παρεμβαίνουν: Sven-Otto Littorin (Σουηδικό Υπουργείο), Jan Andersson, Roger Helmer, Stephen Hughes, Gabriele Zimmer, Thomas Mann, Philip Bushill-Matthews, Richard Falbr, Proinsias De Rossa, Elizabeth Lynne, Alexandru Athanasiu, Ole Christensen, Jean Marie Beaupuy, Marian Harkin, Csaba Öry

5. Πλήρης υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών

EMPL/6/41941

PA - PE 382.547v02-00

***I - COM(2006)0594 - 2006/0196(COD) - C6-0354/2006 AM - PE 382.548v01-00

Συντάκτης γνωμοδότησης: Stephen Hughes

- Λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών: 14.03.2007 12:00

- Εξέταση τροπολογιών

Παρεμβαίνουν: Stephen Hughes, Anja Weisgerber, Gabriele Zimmer, Anne Van Lancker, Marian Harkin, José Albino Silva Peneda, Sepp Kussstatscher, Milan Cabrnock, Thomas Mann, Derek Roland Clark, Monica Maria Iacob-Ridzi, Philip Bushill-Matthews, Bernard Lehideux, Robert Pochmarski (Επιτροπή)

6. Πρόγραμμα δράσης για τη μείωση του διοικητικού φόρτου στην Ευρωπαϊκή Ένωση

EMPL/6/47956

COM(2007)0023 - 2006/2279(INI)

Συντάκτης γνωμοδότησης: Ole Christensen

- Ανταλλαγή απόψεων

- Λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών: **17.04.2007 12:00**

Παρεμβαίνουν: Ole Christensen, Philip Bushill-Matthews, Elizabeth Lynne, Manuel Santiago Dos Santos (Επιτροπή)

Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 6.05 μ.μ..

* * *

Η συνεδρίαση επαναλαμβάνεται την Πέμπτη 12.04.07, στις 9.05 π.μ. υπό την προεδρία του προέδρου Jan Andersson.

7. Πλήρης υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών

EMPL/6/41941

PA - PE 382.547v02-00

***I - COM(2006)0594 - 2006/0196(COD) - C6-0354/2006 AM - PE 382.548v01-00

Συντάκτης γνωμοδότησης: Stephen Hughes

- Λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών: 14.03.2007 12:00

Ψηφοφορία και έγκριση σχεδίου γνωμοδότησης

Εγκρίνονται οι τροπολογίες: 14, 15, 16, 76, 17, 18, 19, 79 με προφορική τροποποίηση, 20, 21, 22 με προφορική τροποποίηση, 86, 23, 24, 90, 25, 92, 93, 26, 95, 96, 27, 28, 29, 97, 98, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 100, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 1, 2, 51, 3, 4, 63, 65, 66, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 74, 13

Απορρίπτονται οι τροπολογίες: 40, 87, 50, 53, 55, 59, 62, 71,

Καταπίπτουν οι τροπολογίες: 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 88, 89, 91, 94, 99, 46, 48, 49, 52, 54, 56, 57, 58, 60, 61, 67, 68, 69, 72, 73, 75

Αποσύρονται οι τροπολογίες: 47, 64, 70

Τροπολογίες που δεν γίνονται δεκτές: ---

Τελική ψηφοφορία: Το σχέδιο γνωμοδότησης εγκρίνεται με 27 ψήφους υπέρ, 15 κατά και 4 αποχές.

Παρεμβαίνει: Anne Van Lancker

8. Προς μια στρατηγική της ΕΕ για τα δικαιώματα του παιδιού

EMPL/6/47444

PA - PE 386.547v01-00

COM(2006)0367 - (INI)

Συντάκτης γνωμοδότησης: Δημήτριος Παπαδημούλης

- Εξέταση σχεδίου γνωμοδότησης

- Λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών: **27.04.2007 12:00**

Παρεμβαίνουν: Δημήτριος Παπαδημούλης, Stephen Hughes, Jean Lambert, Milan Cabrnoch, Gabriele Zimmer, Thomas Mann, Ana Mato Adrover, Françoise Castex, Jan Jerzy Kułakowski, Elizabeth Lynne, Marie-Anne Paraskevas (Επιτροπή)

9. Ημερομηνία και τόπος διεξαγωγής της προσεχούς συνεδρίασης

7 Μαΐου 2007, από 3μ.μ. έως 6.30 μ.μ.

8 Μαΐου 2007, από 9 π.μ. έως 12:30 μ.μ. και από 3 μ.μ. έως 6:30 μ.μ. στις Βρυξέλλες

Η συνεδρίαση λήγει στις 10.10 π.μ..

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENĒTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÀ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jan Andersson (1/2), Ilda Figueiredo (1), Thomas Mann (1/2), Elizabeth Lynne (1/2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Alexandru Athanasiu (1/2), Edit Bauer (1/2), Jean-Luc Bennaïmas (1/2), Iles Braghetto (1/2), Philip Bushill-Matthews (1/2), Milan Cabrnoc (1/2), Mogens N.J. Camre (1), Alejandro Cercas (1/2), Ole Christensen (1/2), Derek Roland Clark (1/2), Luigi Cocilovo (1/2), Jean Louis Cottigny (1/2), Proinsias De Rossa (1), Harald Ettl (1/2), Richard Falbr (1/2), Carlo Fatuzzo (1/2), Roger Helmer (1/2), Stephen Hughes (1/2), Karin Jöns (1/2), Ona Juknevičienė (2), Jan Jerzy Kułakowski (1/2), Jean Lambert (1/2), Raymond Langendries (2), Bernard Lehideux (1/2), Mary Lou McDonald (2), Jan Tadeusz Masiel (1), Ana Mato Adrover (1/2), Maria Matsouka (1/2), Csaba Öry (1/2), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (1/2), José Albino Silva Peneda (1/2), Kathy Sinnott (1), Jean Spautz (1/2), Anne Van Lancker (1/2), Gabriele Zimmer (1/2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Jean Marie Beaupuy (1/2), Udo Bullmann (2), Françoise Castex (1/2), Donata Gottardi (1), Marian Harkin (1/2), Richard Howitt (1/2), Monica Maria Iacob-Ridzi (1), Anna Ibrisagic (1), Dieter-Lebrecht Koch (2), Sepp Kusstatscher (1/2), Mario Mantovani (2), Dimitrios Papadimoulis (1/2), Georgios Toussas (2), Kyriacos Triantaphyllides (1), Evangelia Tzampazi (2), Anja Weisgerber (1/2), Glenis Willmott (1/2)

178 (2)
Ingeborg Gräßle (2), Ambroise Guellec (2), Peter Liese (2)
183 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 11.4.2007 pm
(2) 12.4.2007 am

PV\659264EL.doc

PE 386.556v01-004/6PV\659264E

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
Sven-Otto Littorin (Swedish Ministry)

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
Wolfgang Husemann	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
Manuel Iglesias Roa, Joerg Reinbothe, Marie Hureau, Kristian Takac, Andrea Pierucci, Robert Pochmarski, Manuel Santiago Dos Santos, Marie-Anne Paraskevas	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	
EESC	Christian Ardhe

<p>Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>M. Pailler (Permanent Representation), M. Higginson (Permanent Representation UK), M. Keski-Korhoiven (Permanent Representation UK), M. Jesenko (Permanent Representation SI), Božica Matič (Permanent Representation SI), Nika Juvan (Permanent Representation SI), Fredrik Östbom (Permanent Representation SV), Paulus Reugborg (Permanent Representation SV), Camille Bonenfant (Permanent Representation FR), Nina Johansson (Permanent Representation SV), Mårten Wennberg (Permanent Representation SV), John Puttersson (SV Government), Karl Logatie (PV Belgie), Lärzhó Sinka (PN HU), Hana Sedláčková (PN CZ), Larzló Benedek Flamm (European House), Annkathrin Griesbach (Sächs Landesvertretung), Julia Steinigen (Saxony Liason), Gustaf Lindgren (Ministry of Employment SV), Ursula Polzer (Permanent Representation DE), Thomas Janson (ECOSOC), Sylvie Jacquet (EUROFOUND), Willem Bonchamp (TMT), Wout van Wijk (Fedma/PUG), Felix Blaich (DPWN), Ana Piazuello, Alexandre Darras, Christina Hölsches, Roos van der Velde, Oskar Morgården, Kyrian Markus, Ludovic De Danne, Juan Luis Barbolla Casas, Patrick Dondlinger, Catherine Lauranson, Yolanda Torres, Gaëlle Lejeune, Sébastien Richard, Serafin Ursul, Gábor Vásárhely, Julia Philipp, Sabrina Varga, Per Hilmersson, Torbjörn Johansson, Martin Luger, Brian Davey, Alexander Seyner, Catherine Hermansson, Sara Crowe</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN ITS NI</p>	<p>Barbara Müller, Klaus Kellersmann, Alena Carna, Nicolas Macias Peter Ruzs, Theodora Frangopoulou Guillaume McLaughlin Philine Scholze René Roovers, Brian Carty Piotr Wisniewski</p>

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direzione générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Xavier Debrox, Sven Corthout
DG IPOL	Christa Kammerhofer-Schlegel
DG EXPO	
DG INFO	Juliane Kammer
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Guido Ricci	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Panos Konstantopoulos, Aurel Sava, Vanessa Aulehla, Elke Ballon, Juan Carlos Pérez Navas, Helen Margaritopoulou, Elena Mainardi, Jan van der Velden	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Sandra Almeida	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membro/Lid/Członek/Membro/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman